

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΑΔΑΣ

Συνιστάμενον υπό του Ύπουργού της Παιδείας ως το κατ'έξοχην παιδικών περιοδικών σύγγραμμα, άληθες παραινύσεις εις την χάραν ήμών ύπηρεσίας και υπό του Οικουμενικού Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως, ως άνάγνωσμα άριστον και χρησιμώτατον εις τους παίδας.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΗΡΩΤΕΑ	
Ήσωτερικού	Ήξωτερικού
Έτησία 80,8.—	Έτησία 10.—
Εξάμηνος 4,50	Εξάμηνος 5,50
Τριμήνος 2,50	Τριμήνος 3.—

Αι συνδρομαί άρχονται την 1ην εκάστου μηνός.

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ
 ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1879
 ΑΙΘΥΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΒΚΑΘΗΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ Α. 20
 Διά των Πρακτόρων, Έσωτες. Α.10. Έξωτες. Α. 15
 Φύλλα κρηγουμένον ενών, Α' και Β' περιόδου
 τιμώνται έκαστον λικ. 25
 ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
 Οδός Εδριπιδίου 40. 38, παρά τή Βασιλείον

Περίοδος Β'.—Τόμος 22ος Έν Αθήναις, 16 Μαΐου 1915 Έτος 37ον.—Αριθ. 24

Ο ΜΙΚΡΟΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΗΣ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΥΠΟ JULES CHANCEL ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ' (Συνέχεια)
 Καθ' ελάστην άπελάμβανε τή θανμάσια γιανιάματα τής κυρίας του και των άκολούθων της, διότι και ο Ζο και ο Λο και ο ήρεμος άκόμι Ράλφ έγνωρίζαν πολύ καλά νά ρίπουν εις τή σημάδι, από τή καλπάκοντα άλογά των.

Ο Ραούλ ήτο πλέον πεπεισμένος, ότι άπετέλουν μέρος κάποιαύ θιάσου ίπποδρομικού. Διά τούτο έξεπλάγη πολύ ένα πρωί, όταν οι κύριοι του τον έκάλεσαν εις την βεράνταν, όπου άπετελείωναν τή πρόγνωση των. Ο σερ Ράλφ εύρίσκειτο εις τή δώσον αύτα τον με ζαμπόν, ενώ ή μίς Μπριδζ, ο Ζο και ο Λο έκάπνιζαν σιγαρέττα κ' έμελέτων τή σγείδια εκείνα, τή όποια ο Ραούλ είχεν ιδή εις τή θρανίον.

«Η μίς Μπριδζ, τώ είπε:— Μπάρ, φεύγομε άπόψε. . . Πρέπει νά έτοιμάγησ τήλογα και τή δέματα για ταξείδι πολλών ήμερών.

Ο Ραούλ περιωρίσθη νά ύπακλιθί, χωρίς νά ζητήση καμμίαν εξήγησιν. Άλλώς τε ένα ταξείδι δέν ήτο πράγμα που νά τον θύσαρεσθή και με την μίς Μπριδζ θά έπήγγαινε εις την άκσιν του κόσμου.

Φεύγομε άπόψε εις ένα, προσέθεσεν ή κυρία του.

Ο Ραούλ ύπακλιθ ή κάλιν κ' έβήλθεν από τή δω-

μάτιον, διά νά κάμη τήσ έτοιμασίας του. Απορούσε, διατι οι κύριοι του ώρισαν τήν άναχώρησιν διά τήν νύκτα.
 «— Για νά έγουν λιγώτερη ζέστη βέβαιον, έσπλλογίζετο.
 Άλλά με δλην αύτην τήν άρκετά πιθανήν εξήγησιν, ο μικρός έσκονδάλιζετο από τήν φροντίδα, τήν υποί-

χν έφαινοντο οι κύριοι του καταβάλλοντες, όστε νά ζούν και νά ταξείδουσιν άπαρατήρητοι, — σχεδόν κρυφά.
 Είς τή διάστημα των πάντε έβδομάδων που έκαιτοκίουσεν εις Καρολίαν, δέν είδεν ούτε ένα άνθρωπον νά εισέρχεται εκεί. Η ύπηρεσία ήτο έλιγάριμος και άπετελείετο: εντός αύτου, από ένα γέροντα ίνδόν ήμισάριον και από

μιάν μαγειρίσσαν βωδήν χωρίς άλλο, διότι ούτε ισπανικά, ούτε γαλλικά, ούτε άγγλικά δέν κατώρθωσεν ποτέ νά νάταλλάξη μαζί της δυό λόγια.

Οι κύριοι του δέν ύπερέβησαν ούτε μίαν φοράν τήν τριπλήν ζώνην των δένδρων και του συρματοπλέγματος που περιέβαλλε τή κτήμα. Και ο Ραούλ έγεθμενέτο μέποσιν άγριότητα εξεδιόσθη μίαν ήμεραν ένας Τούρκος γυρολόγος, ο όποιος κατώρθωσεν νά τρυπήσιν από μίαν άνοιχτήν θύραν, διά νά προσφέρη τή έμπορευμάτα του.

Ο Ζο και ο Λο τον επέταξαν έξω με καμποικιές, ενώ ή μίς Μπριδζ, μόλις είδε τον ξένον εις τή πάρκον, έσπευσε νά κρυφθί εις τή σπιτι, ως εάν έφοβείτο νά τήν ιδή.

Αί ύπερβολικά αύτα έπροφυλάξεις, τή μυστηρίον που περιέβαλλε τούς ανθρώπους εκείνους, τούς ήκούσιν εξαλείβαιν άκόμη ως μέλη ίπποδρομικού θιάσου, εκράτουν τον Ραούλ εις μεγάλην άπορίαν. Άλλ' επειδή του έφέροντο με πολύ καλόν τρόπον, και έπειδή ή ζωή που έκαινε μαζί των του ήρεσε, έπαυσε νά συλλογίζεσαι πολύ τήσ ιδιοτροπίας των ή, δ-



«Η μίς Μπριδζ εκτύπησε με τή μαστιγίον της τήν θύραν...» (Σελίς 190, στήλη γ')



Σελίς Συνεργασίας Συνδρομητών

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΟΝΟΥ

Δεσποινίς Φούλα,
Τό ξέρον, εἶμαι τό πιο περιφρονιμένο...

κονται καί με δροσανόματα ματάκια κιν-
τάζουν όλα, ἀπό τήν μιά ἄκρη ὡς τήν...

ΑΝΟΙΞΙΑΤΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

ΣΤΟ ΦΩΣ

Φλέγεται ὁ οὐρανός σαπφειρός
μέσ' ἑστῆ χρυσῆ του ὀδοῦ...

Μέσ' ἑστῆν ἀστραφτερῆ ἀντηλιά,
ποῦ κολυμβάζει ὡς πέτρα...

«Ἡ τσουνκίδες, κ' ἡ ἀγκαθίτες ὀδοῖαι,
οὔτε γλυκάν καρπόν ἔχουν, οὔτε εἰς ἄλλο...

Φεγγεβολᾶ ὀλοκαθαρή
μέσ' ὀτῆ γαλάζια ἀγκάλη...

Ἡ πάχη φέσις ἀπ τήν καρδιά
κ' ἀνοίγει ἡ στήνερα...

Τέλος Ἄγγελος

ΑΠ' ΤΑ ΠΕΡΑΣΜΕΝΑ

Εἶνε πέντε-ἕξι χρόνια τώρα πού φέ-
γαμε ἀπ τήν Πατρίδα μας, μ' αὐτό φαί-
νεται ὡδομή σάν νά ἦταν χθές...

ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἐντίκην στό σπίτι μας, στέκεται ἕνα
παῖδι ἕως δεκαπέντε ἐτών καί πουλεῖ
λασκίωμα καί διάφορα ἄλλα...

ΔΙΔΩΝΙΣΜΟΣ ΙΣΙΩΣ
ΠΡΟΣ ΣΥΝΘΕΣΙΝ ΠΝΕΥΜ. ΑΣΚΗΣΩΝ
ΔΙΑ ΤΗΝ Β' ΕΞΑΜΗΝΙΑΝ ΤΟΥ 1915

1. -Εἰς τόν Διαγωνισμόν τούτον δικαιοῦν-
ται νά λάβουν μέρος δωδεκάμηνιοι ὅσοι ἔ-
χουν ψευδώνυμον διά τὸ 1915, ἐπὶ πληρω-
μῇ δέ λεπτῶν 50 εἰς γραμματόσημον οἱ...

9. -Αἱ Ἀσκήσεις πρέπει νά εἶνε πολύ κα-
θαρογράμμαι καὶ εὐανάγνωστοι, εἰς μεγάλῃ
ἐκ κοινῆς ἡμετέρας τετραδία, (χωρὶς δηλαδή
νά διπλώνεται τὸ φύλλον τοῦ συνήθους χάρ-
του γραφῆς)...

10. -Αἱ συλλογαί, ἐπιγραφόμεναι Πνευ-
ματικαὶ Ἀσκήσεις δια τῶν 151ῶν Διαγωνι-
στέων, εἶνε δεκταὶ ἀπὸ σήμερον μέχρι τῆς
15ης Ἰουνίου ε. ε. (Ἐμπορεῖται νὰ τίς στεί-
λατε ὡς χειρόγραφα ἀπὸ ταῦτα ἐπὶ συστά-
σει, πληρώνοντες μόνον 25 λεπτά ταχυδρο-
μικά)...

11. -Κατὰ τὸ διαστῆμα τῆς 6' Ἐξαμη-
νιας τοῦ 1915, δά δημοσιεύονται εἰς τὴν ἡδι-
ἀπλασιν Ἀσκήσεις κατ' εὐθερίαν ἐκλογῆν,
ἐκ τῶν ἐγκριθησομένων τῶν παρόντος Διαγω-
νισμοῦ ἀποκλειστικῶς...

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ
ΑΓΓΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ
Ἀθήναι, 38 ὁδοῦ Ἐδουαίδου
τῆν 12ην Μαΐου 1915.

ΤΟ ΑΦΕΡΟΝ ΒΡΑΒΕΙΟΝ

Ἀπονέμεται σήμερον μετὰ τῶν συγκα-
θητηρίων μου εἰς τὸν ὑπὸ τὸ ψευδώνυμον
Μπαρουτοναπνείμην Ἰελάνδουλην...

Τὴν μετὰ τὸν Δευτέρω, 18 Μαΐου, εἰς
τὸ θέατρον τοῦ Συγκλήματος εἶνε ἡ πρῶ-
τη τοῦ νέου δραματοῦ τοῦ κ. Γρ. Βενεποῦ-
λου (Φαίδωνος) «Ἄλκιος ἢ Νέος»...

ὡς δόκιμος (μοῦτος) καὶ ὁδοῦνα ταξεί-
δευεῖ, διά τὸ Μοντενιδέον τῆς Νοτίου Ἀ-
μερικής. Τού εὐχομαι πάσαν εὐδωκίαν...

Ἀπὸ τὴν ἐπιστολήν τῆς Νοσταλ-
γίας: Ἐλπίστε τὰς ἡμέρας πού ἦμιον ἀ-
σθενής μετὰ τὸ πῶδι μου καὶ εἶχα καύση τὰ
μαθήματα...

ΕΙΚΟΝΕΣ ΒΡΑΒΕΥΘΕΤΩΝ
Εἰς τὸν ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΝ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ



ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
Ἐν Ἀθήναις
Βραβεύθεις ὑπὸ τὸ ψευδώνυμον
Ἰελάνδουλην Χάνο
Εἰς τὸν Μ. Διαγωνισμόν
Μεταφωσέως ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ
(Ἦδη Διάπλασιν τοῦ 1913, σελ. 243)

ρισσότερον ἂν... μ' ἐνοχλοῦσε. Διότι αὐτὴ
δὲν εἶνε ἐνόχλησις. Ἀπεναντίας εἶνε ἡ με-
γαλειτέρα μου εὐχαριστήσις νά μοῦ γρά-
φουν οἱ φίλοι μου καὶ νά λυγίσθων μέρως
εἰς τοὺς Διαγωνισμοὺς καὶ εἰς βλά...

